

capacité de la langue amazighe à exprimer la modernité et porter tous les genres de la création.

S'appuyant sur ces considérations, le roman d'expression amazighe a pu s'imposer comme un domaine de création spécifique et se donner une dimension grandissante qui a pu retenir l'attention du récepteur (populaire et/ou intellectuel).

Le roman d'expression amazighe a pu, en un temps réduit, traduire et exprimer les réalités sociales, politiques et culturelles maghrébines. Il se singularise notamment par sa focalisation sur la thématique identitaire, dimension essentielle de sa naissance et de son contenu, qui se développait en réaction aux moments historiques d'exclusion, de négation et de stigmatisation du fait amazigh de l'Afrique du Nord.

Outre cet engagement pour la question amazighe, le réinvestissement du patrimoine est pris comme matière grise de la création romanesque. Les auteurs y puisent des références intertextuelles ou des structures narratives exprimant des réalités historiques et celles des personnages amazighs de l'époque antique. Cette résurgence constitue l'une des facettes du questionnement du soi et une modalité de l'enracinement culturel amazigh.

Si le roman d'expression amazigh se développe aussi bien dans les thématiques qu'il aborde que dans les cristallisations esthétiques qu'il permet, il demeure que trois aspects de ses conditions d'existence ralentissent considérablement son essor. Ces aspects concernent la fragmentation en variantes plus ou moins d'une de l'autre de la langue amazighe, la polygraphie de son expression et le manque d'accompagnement critique. Ces aspects posent problèmes aussi bien au niveau de la création, de la visibilité et de la réception des romans.

Président d'honneur:

Pr. OULD YUCEF Mustapaha

Président du comité scientifique:

Pr. DJELLAOUIL Mohamed

Président du comité d'organisation:

Dr. GUETTAF Mohamed

Introduction

La naissance du roman d'expression amazighe est récente, son existence ne dépasse pas quatre décennies. D'après les diverses études critiques et littéraires, le premier texte romanesque maghrébin, écrit en langue amazighe et reposant sur des fondements artistiques et narratifs de premier plan, est : « Asfel » de Rachid Alliche, édité à Alger en 1981.

En dépit de sa récente naissance, on peut constater aisément que le roman maghrébin d'expression amazighe a connu un mûrissement rapide si l'on compare aux différentes créations romanesques dans d'autres langues. L'une des raisons expliquant ce fait est probablement relative aux romanciers eux-mêmes. En effet, trilingues et instruits pour la plus part, ils accédaient aisément à d'autres littératures et cultures, ce qui leur permettait d'en tirer profit dans leurs activités romanesques.

D'autres raisons ont certainement fait booster, d'une manière positive, l'acte créatif romanesque dans le domaine amazigh. Les raisons liées aux motivations idéologiques, politiques et culturelles, ayant contribué à la naissance de ce genre, sont de premier ordre. Les premiers romanciers sont tous militants de la cause amazighe, leur œuvre romanesque est voulue comme un témoignage de la

Ministère de l'enseignement supérieur
et de la recherche scientifique
Université Akli Mohand Ulhadj-

Bouira

Faculté des lettres et des langues



Département de langue et culture
amazighes

En collaboration avec le
Laboratoire des études littéraires,
linguistiques et didactiques amazighes



Colloque national

Sur

**Le roman maghrébin
d'expression amazighe
(De la genèse à la maturité
créative)**

Le 15 Mai 2023

• **Président d'honneur**

- ✓ Pr. OULD YUCEF MOUSTAPHA

• **Coordonnateur :**

- ✓ Dr. CHOUIMET Ali

• **Comité scientifique :**

❖ *Le Président du comité :*

- ✓ Pr. Mohamed DJELLAOU

❖ *Les membres :*

- Pr. SALHI Mohand Akli, univ de T.Ouzou.
- Pr. IMARAZENE Moussa, univ de T.Ouzou.
- Pr. KHERDOUCI Hassina, univ de T.Ouzou.
- Pr. BALA SADEK, univ de Béjaia.
- Dr. CHOUIMET ALI, Univ de Bouira
- Dr. GUETTAF MOHAMED, Univ de Bouira.
- Dr. BERDOUS NADIA, Univ de Bouira.
- Dr. AISSAOUI HASSIBA, Univ de Bouira.
- Dr. BENGUESMIA Lameri, ENS de Bouzerea.

• **Comité chargé d'organisation :**

❖ *Le Président du comité :*

- ✓ Dr. GUETTAF Mohamed

❖ *Les membres :*

- Dr. Amarouche Mezhoura
- Medjadi Djedjiga
- Idrici Nabila
- Fourali Yasmina
- Djaber Ibrahim
- Louahab Samira
- Amarane Hammou
- Guennoun Hamid
- Hamoumi Zina
- Ousdidane Khaled

• **Modalités de soumission :**

- ✓ La date limite pour la réception des propositions est fixée au 25/04/2023.

- ✓ La date de confirmation des communications retenues est établie au 28/04/2023.

- ✓ Le déroulement des travaux du colloque : 15 Mai 2023.

- ✓ Dernier délai pour le dépôt des communications pour publication sur le site: 30 Mai 2023.

- ✓ La langue de référence est le Tamazight. Les communications en arabe et en français sont également acceptées.

- ✓ En appliquant la correspondance ministérielle n°23-2019 relative à l'organisation des colloques en présentiel, la participation est payante selon les tarifs suivants :

- Enseignant chercheur : **4000 DA**
- Etudiant doctorant : **2000 DA**

• **Contacts :**

- La fiche de participation doit être adressée **avant le 25/ 04 /2023** au :

dlca.bouira@gmail.com

Faculté des Lettres et des langues, université

Akli Mohand Oulhadj Bouira - Algérie.

Mobile: 0782880172/ 0557162142

Fix: 026 73 10 41

• **Objectifs de ce colloque :**

Ce colloque vise, dans son essence, à mettre en lumière sur plusieurs points :

- la réalité de l'écriture romanesque : corpus et développement.
- les tendances créatives et esthétiques de ce roman.
- la place qu'occupe ce roman dans le marché culturel dans les pays nord africains.
- la disposition avec laquelle ce roman prend en charge les réalités sociales, politiques des sociétés contemporaines nord africaines.

• **Axes du colloque :**

Ce colloque propose les axes suivants pour l'analyse, le débat et la discussion :

- La notion du roman amazigh : émergence et corpus
- Le roman amazigh et les enjeux de la société contemporaine.
- Thèmes et caractéristiques esthétiques du roman amazigh.
- Contribution du roman amazigh à la consolidation de la culture scripturale
- Facettes du merveilleux dans le roman amazigh.
- Le roman amazigh face à la diversité dialectale.
- Le roman amazigh face aux modèles de lecture.

2ème séance : 10h30 à 11h30

Président de la séance: Pr IMARAZENE

Intitulé de la communication	Intervenants
صورة المرأة في الرواية الأمازيغية المعاصرة – رواية الليل و النهار نمونجا – 10h30 - 10h45	Dr BEN NADJJI Béjaia
Tasekta tasentalant deg usnulfu angalan amaziɣ 10h45 - 11h00	Dr CHOUMET Bouira
Tayessa tasiwɫant deg ungal « iɣil d wefru » n Salem Zenia 11h00 - 11h15	Dr GUETTAF Bouira
Le roman kabyle, condition d'émergence et de réception 11h15 - 11h30	Y.FOURALI Bouira

11h30 – 12h30 : Débat

12h30 – 13h30

Déjeuner

Programme du colloque

8h30 - 9h00

Pause-café

Ouverture du colloque

Horaires	Prise de parole
09h00 – 09h20	Directeur de l'université
	Directeur du laboratoire
	Chef de département

Programme des communications

1ère séance : 9h30 à 10h30

Président de la séance: Pr DJELLAOUÏ

Intitulé de la communication	Intervenants
Littérature kabyle et présence romanesque 09h30 - 09h45	Pr BALA Tizi Ouzou
L'imaginaire berbère ou la création littéraire 09h45 – 10h00	Dr TABTI Tizi Ouzou
Tamsalt n tutlayt deg tsekla yuran 10h00 - 10h15	Dr AMAOUI Béjaia
الرواية الأمازيغية النسوية و قضايا المجتمع المعاصر 10h15 - 10h30	Dr LOUNAS Bouira

Ministère de l'enseignement supérieur
et de la recherche scientifique
Université Akli Mohand Oulhadj-
Bouira
Faculté des lettres et des langues



Département de langue et culture
amazighes

En collaboration avec le

Laboratoire des études littéraires,
linguistiques et didactiques amazighes



Colloque national

Sur

Le roman maghrébin
d'expression amazighe
(De la genèse à la maturité
créative)

Le 15 Mai 2023

Nos vifs remerciements
à tous les participants
des différents
départements.
Soyez les bienvenus

15h30 - 16h00

Clôture du colloque

- 1- Lecture des recommandations
- 2- Remise des attestations
- 3- Allocution de clôture

3ème séance : 13h30 à 14h15
Président de la séance: Pr BALA

Intitulé de la communication	Intervenants
Tasiwelt deg wungal arifi « tasrit n wezru n Samira yedji-s n idurar n Arif 13h30 - 13h45	Dr Z.HAMOUMI Bouira
Complémentation et contemplation dans le roman d'expression amazighe : du mimétisme à l'affirmation 13h45 - 14h00	B.TABOUCHE Bouira
Réflexion sur le roman kabyle: création ou imitation 14h00 - 14h15	A.MEZOUARI Bouira

4ème séance : 14h15 à 15h00
Président de la séance: Dr AMAOUI

Intitulé de la communication	Intervenants
La critique littéraire amazighe face aux mutations des pratiques discursives à l'ère du numérique. 14h15 - 14h45	Dr W.LAMRI N.BELLAL Béjaia
Yemma Batta n Saida Abouba, d tameddurt s wudem n tesnalsa. 14h45 - 15h00	H.AMARENE Batna

15h00 – 15h30 : Débat